

BEKANNTMACHUNG MARKTERHEBUNG FÜR DIE DIREKTVERGABE DES Grafikdienstes

FRIST ZUR ABGABE DER INTERESSENSBEKUNDUNG:
19.03.2026

Die vorliegende Markterhebung wird vom einzigen Projektverantwortlichen Dr. Guido Bocchio, für das Universitäre Ausbildungszentrum für Gesundheitsberufe Claudiana, durchgeführt und dient der Ermittlung der Marktstruktur und der potentiell interessierten Wirtschaftsteilnehmer.

DIE VORLIEGENDE BEKANNTMACHUNG DIENT SOMIT AUSSCHLIESSLICH DER MARKTSONDIERUNG UND LEITET KEIN AUSSCHREIBUNGSVERFAHREN EIN. DIE MARKTERHEBUNG, EINGELEITET DURCH VERÖFFENTLICHUNG DER BEKANNTMACHUNG AUF DER INSTITUTIONELLEN WEBSITE DER VERGABESTELLE, ENDET SOMIT MIT DEM EINGANG DER INTERESSENSBEKUNDUNGEN UND DEREN AUFNAHME IN DIE AKTEN.

Art. 1 Vergabegegenstand

Die Vergabestelle beabsichtigt eine Markterhebung zur Ausführung des Dienstes für die Erstellung von grafischen Inhalten für die institutionelle Kommunikation und die Orientierung der Studierenden durchzuführen, um unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit und Transparenz, eventuell interessierte Wirtschaftsteilnehmer zu ermitteln.

Die Leistung umfasst:

- die Erstellung grafischer und textlicher Inhalte, individuell angepasst an die Brand Identity einschließlich dreisprachiger Texte IT/DE/EN, auf Anfrage des Auftraggebers;
- die Entwicklung eines grafischen Erscheinungsbildes, das mit der visuellen Identität des Universitären Ausbildungszentrums übereinstimmt und durch das Zusammenspiel von Grafik, Farben und Bildern eine klare Wiedererkennbarkeit der Marke schafft sowie die Vielfalt der Gesundheitsberufe vermittelt.

Für die Durchführung der o.g. Tätigkeiten ist ein maximaler Aufwand von 480 Arbeitsstunden für einen Zeitraum von 24 Monaten vorgesehen.

AVVISO INDAGINE DI MERCATO FINALIZZATA ALL'AFFIDAMENTO DIRETTO DEL Servizio di grafica

TERMINE ENTRO CUI PRESENTARE LA
MANIFESTAZIONE DI INTERESSE: **19.03.2026**

La presente indagine di mercato viene promossa dal responsabile unico del progetto dott. Guido Bocchio, per conto della Polo Universitario delle Professioni Sanitarie Claudiana ed è preordinata a conoscere l'assetto del mercato di riferimento e i potenziali operatori economici interessati.

IL PRESENTE AVVISO, QUINDI, HA QUALE FINALITÀ ESCLUSIVA IL SONDAGGIO DEL MERCATO E NON COSTITUISCE AVVIO DI UNA PROCEDURA DI GARA. L'INDAGINE DI MERCATO, AVVIATA ATTRAVERSO PUBBLICAZIONE DEL PRESENTE AVVISO SUL SITO ISTITUZIONALE DELLA STAZIONE APPALTANTE, SI CONCLUDE PERTANTO CON LA RICEZIONE E LA CONSERVAZIONE AGLI ATTI DELLE MANIFESTAZIONI DI INTERESSE PERVENUTE.

Art. 1 Oggetto dell'affidamento

Il presente Ente intende espletare un'indagine di mercato finalizzata alla gestione del servizio di creazione grafica di contenuti destinati alla comunicazione istituzionale e di orientamento degli studenti. L'indagine è finalizzata ad individuare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento, proporzionalità e trasparenza, i potenziali soggetti interessati.

La prestazione consiste in:

- creazione e fornitura di contenuti grafici e testuali personalizzati in linea con la brand identity trilingue IT/DE/EN, su richiesta del committente;
- sviluppo di un'immagine grafica in linea con l'identità del Polo universitario, fondato sulla sinergia tra grafica, colori e immagini, per un'immediata riconoscibilità del brand in grado di promuovere le diverse professioni sanitarie.

Per lo svolgimento delle attività sopra descritte è previsto un impegno massimo pari a 480 ore di lavoro per il periodo di 24 mesi.

Art. 2 Endgültige Sicherheit

Bei Vergabeverfahren mit geschätztem Wert von mehr als 40.000,00 € (ohne MwSt.) muss der Auftragnehmer gemäß Art. 36 LG Nr. 16/2015 eine endgültige Sicherheit in Höhe von 1% des Auftragswerts leisten.

Art. 3 Preisrevision (Art. 60 GvD 36/2023)

Ab dem zweiten Vertragsjahr werden die Preise, aufgrund der folgenden vom ISTAT erstellten synthetischen Indexe angepasst, entweder nach oben oder unten:

Für Dienstleistungs- und Lieferverträge gelten die Verbraucherpreisindexe, die Industrie- und Dienstleistungsproduktionspreisindexe sowie die Indexe der stündlichen Tariflohnsätze.

Die Preisanpassung erfolgt, wenn die festgestellten Änderungen mehr als 5 Prozent des Gesamtbetrags betragen, und sie erfolgt zu 80 Prozent des tatsächlichen Änderungsbetrags in Bezug auf die auszuführenden Leistungen.

Art. 4 Auswahl der Wirtschaftsteilnehmer/ Teilnahmeanforderungen

Die vorliegende Markterhebung richtet sich an alle Wirtschaftsteilnehmer nach Art. 65 GvD 36/2023.

Interessierte Wirtschaftsteilnehmer müssen folgende Anforderungen erfüllen:

- Eintragung im **Handelsregister** für Tätigkeiten, die mit der zu vergebende Leistung im Einklang stehen, gemäß den Bestimmungen von Art. 100, Abs. 3 des GvD. 36/2023,
- die **allgemeinen Anforderungen** gemäß Art. 94 und 95 GvD 36/2023 i.g.F. besitzen.

Art. 5 Veröffentlichung

Die vorliegende Bekanntmachung ist auf der institutionellen Website der Vergabestelle veröffentlicht.

Art. 6 Mitteilungen und Aktenzugang

Der Aktenzugang greift nicht vor dem Erlass des Entscheids zur Direktvergabe.

Die allgemeine Kenntnis der Maßnahme zum Vertragsabschluss wird mit deren Veröffentlichung auf der institutionellen Website der Vergabestelle unter 'Transparente Verwaltung' und mit Veröffentlichung des Ergebnisses auf dem Informationssystem Öffentliche Verträge gewährleistet.

All dies vorausgeschickt

müssen die an der vorliegenden Markterhebung interessierten Subjekte innerhalb

19.03.2026

Art. 2 Garanzia definitiva

Per procedure di affidamento con valore stimato dell'affidamento superiore a € 40.000,00 (al netto di IVA) l'affidatario è tenuto a presentare garanzia definitiva ai sensi dell'art. 36 LP 16/2015 pari al 1% del valore del contratto.

Art. 3 Revisione prezzi (art. 60 d.lgs. 36/2023)

A partire dalla seconda annualità contrattuale i prezzi sono aggiornati, in aumento o in diminuzione, sulla base ai seguenti indici sintetici elaborati dall'ISTAT:

con riguardo ai contratti di servizi e forniture, gli indici dei prezzi al consumo, dei prezzi alla produzione dell'industria e dei servizi e gli indici delle retribuzioni contrattuali orarie.

La revisione dei prezzi è riconosciuta se le variazioni accertate risultano superiori al 5 per cento dell'importo complessivo e opera nella misura dell'80 per cento della variazione stessa, in relazione alle prestazioni da eseguire.

Art. 4 Selezione degli operatori economici/ Requisiti di partecipazione

La presente indagine di mercato è rivolta a tutti gli operatori economici ex art. 65 GvD Nr. 36/2023.

Gli operatori economici interessati devono possedere i seguenti requisiti:

- iscrizione al **registro delle imprese** per attività coerenti alla prestazione oggetto dell'affidamento in conformità a quanto previsto dall'art. 100, comma 3 d.lgs. 36/2023,
- requisiti di ordine generale** di cui all'art. 94 e 95 d.lgs. 36/2023 e ss.mm.ii.,

Art. 5 Pubblicità

Il presente avviso è pubblicato sul sito istituzionale della stazione appaltante.

Art. 6 Comunicazioni e accesso agli atti

L'accesso agli atti non opera prima della determina di affidamento.

La generale conoscenza del provvedimento di affidamento viene garantita con la pubblicazione dello stesso sul sito istituzionale dell'ente nella sezione 'amministrazione trasparente' e con la relativa pubblicazione dell'esito sul Sistema Informativo Contratti Pubblici.

Tutto ciò premesso

I soggetti interessati alla presente indagine di mercato dovranno inviare entro e non oltre il

19.03.2026

folgende Unterlagen mit dem Betreff 'Grafikdienst' an die Adresse direktion@pec.claudiana.bz.it übermitteln:

- Interessensbekundung (Anlage 1),
- Wirtschaftliches Angebot mit Angabe der Arbeitskosten pro Stunde des Dienstes.

Da es sich um eine vorausgehende Markterhebung in Vorbereitung auf die anschließende Abwicklung der Vergabe handelt, behält es sich der Einzige Projektverantwortliche EPV vor, nach seinem Ermessen unter den Bewerbern, die die gesetzlich vorgesehenen Anforderungen erfüllen, die zu konsultierenden Wirtschaftsteilnehmer unter Beachtung der Grundsätze der Nichtdiskriminierung, Gleichbehandlung, Verhältnismäßigkeit zu bestimmen.

Es steht dem Projektverantwortlichen zudem frei, im ordentlichen Wege und nach eigenem Ermessen zusätzliche Wirtschaftsteilnehmer, die nicht an der gegenständlichen Markterhebung teilnehmen und die für geeignet gehalten werden, die Leistung zu erbringen, zu konsultieren.

Dabei stellt die obige Teilnahme wohlbemerkt keinen Nachweis der erforderlichen Erfüllung der Teilnahmeanforderungen dar, die der interessierte Wirtschaftsteilnehmer vielmehr vor dem Vertragsabschluss erklären muss.

Gemäß Art. 27 Abs. 5 LG 16/2015 müssen die Wirtschaftsteilnehmer spätestens bei Erhalt der Aufforderung, ihr Angebot im Portal hochzuladen, bereits im telematischen Verzeichnis des 'Informationssystems Öffentliche Verträge' der Autonomen Provinz Bozen eingetragen sein.

Die vorliegende Bekanntmachung **stellt kein Vertragsangebot dar** und **verpflichtet** die Körperschaft zu **keinerlei** Verfahrensveröffentlichung.

Der Vertrag unterliegt gegebenenfalls der Stempelsteuer gemäß GvD Nr. 36/2023; der Zuschlagsempfänger trägt alle vertraglichen Kosten, Abgaben, Steuern und Gebühren im Zusammenhang mit dem Vertragsabschluss.

Die Vergabestelle behält sich vor, das eingeleitete Verfahren jederzeit aus Gründen, die in ihre alleinige Zuständigkeit fallen, zu unterbrechen, ohne dass die Wirtschaftsteilnehmer Ansprüche deshalb erheben können.

Für Informationen und Rückfragen wenden Sie sich bitte an orientation.service@claudiana.bz.it.

Bozen, Bolzano 09.03.2026

Der einzige Projektverantwortliche
 (mit digitaler Unterschrift unterzeichnet)

la seguente documentazione con oggetto 'Servizio Grafica' all'indirizzo direktion@pec.claudiana.bz.it:

- Manifestazione di interesse (Allegato 1),
- Offerta economica con indicazione del costo orario del servizio.

Trattandosi di una preliminare indagine di mercato, propedeutica al successivo espletamento dell'affidamento in oggetto, il responsabile unico del progetto si riserva di individuare discrezionalmente, tra gli aspiranti operatori economici, partecipanti alla presente indagine di mercato ed in possesso dei requisiti di legge, i soggetti da consultare, nel rispetto dei principi di non discriminazione, parità di trattamento e proporzionalità

È comunque fatta salva la facoltà del responsabile del progetto di integrare, in via ordinaria ed a propria discrezione, il numero dei soggetti da consultare con altri operatori, non partecipanti alla presente indagine di mercato, ritenuti idonei ad eseguire la prestazione.

Resta inteso che la suddetta partecipazione non costituisce prova di possesso dei requisiti di partecipazione richiesti per l'affidamento della prestazione, che invece dovranno essere dichiarati dal soggetto interessato prima della stipula del contratto.

Gli operatori economici devono essere iscritti all'elenco telematico istituito presso la piattaforma 'Sistema Informativo Contratti Pubblici' della Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige ai sensi dell'art. 27, comma 5 LP 16/2015 al più tardi al ricevimento dell'invito a caricare la propria offerta sul portale.

Il presente avviso **non costituisce proposta contrattuale e non vincola** in alcun modo questo ente a pubblicare procedure di alcun tipo.

Il contratto sarà eventualmente assoggettato all'imposta di bollo prevista dal D.lgs. n. 36/2023, sono a carico dell'aggiudicatario tutte le spese contrattuali, gli oneri fiscali, imposte e tasse relative alla stipulazione del contratto.

La stazione appaltante si riserva di interrompere in qualsiasi momento, per ragioni di sua esclusiva competenza, il procedimento avviato, senza che i soggetti interessati possano vantare alcuna pretesa.

Per informazioni e chiarimenti, contattare l'indirizzo orientation.service@claudiana.bz.it.

Il responsabile unico del progetto
 (sottoscritto con firma digitale)

Anlage/Allegato:

1. Antwortvorlage / Datenschutzerklärung – Modulo di risposta / Informativa sul trattamento dei dati personali